

## Garder nos élèves dans notre vallée

L'Association intercommunale scolaire Les Ormonts et Leysin (AISOL) a décidé la construction du futur collège secondaire régional au Sépey, mieux centré géographiquement. Bien!

L'AISOL a su reléguer les bisbilles de voisinage aux oubliettes pour ne considérer que l'intérêt général de la vallée et de ses élèves. Là, chapeau!

### Le Point

Car, les négociations ont été tendues, parfois même après entre les deux Ormonts unis et une commune de Leysin confrontée, elle aussi, à de lourds investissements pour l'édification de son propre collège.

Le réalisme a prévalu, à défaut d'un amour fusionnel. Mais ça, c'est déjà du passé. Désormais, chacun regarde vers l'avenir. Et l'avenir immédiat, pour les deux Ormonts chargés du financement du nouveau collège, prend la forme d'un immense espoir... Que leur législatif respectif, au moment de voter le crédit, fasse preuve du même réalisme que l'AISOL.

C'est le prix à payer pour garder nos élèves dans notre vallée. Et éviter sa désertification.

Gilbert Pidoux

Collège régional | Pour le bien avant tout des écoliers de Leysin et des deux Ormonts

## Décision historique! Les trois communes se rallient à un projet de collège au Sépey



Président du Comité de direction de l'AISOL, Eric Barroud et son comité ont mené à bien une tâche difficile. A gauche, Adeline Grangier. A droite, les Municipales Marie-José Julmy (Leysin) et Gretel Ginier (Ormont-Dessous).

**Maison de Commune du Sépey, le 26 juin 2013. Peu avant 21 heures, émotion, soulagement, applaudissements font place au lourd suspense qui dure depuis deux ans. L'Association intercommunale scolaire des Ormonts et Leysin (AISOL) vient de voter à l'unanimité le préavis relatif au lieu de scolarisation des élèves du secondaire. Un pas important est franchi. Reste l'accord des législatifs des deux Ormonts pour voir environ 150 élèves du degré secondaire des trois communes effectuer leur rentrée dans le nouveau collège du Sépey, en août 2015.**

«C'est une décision historique!» s'exclame Annie Oguey, Syndic d'Ormont-Dessous et présidente de l'Association intercommunale scolaire (législatif) qui remercie, pour leur travail, l'assemblée, ainsi que le Comité de direction de l'AISOL (exécutif), emmené par Eric Barroud.

De nombreux spectateurs

assistent à cette importante séance.

Rien n'a été facile, il faut bien l'avouer, pour en arriver à cette décision, tant les divergences de vues, les prises de position paraissaient inconciliables entre le bloc des deux communes des Ormonts, lesquelles défendaient le projet du Sépey, face à Leysin qui

n'écarterait pas l'hypothèse d'intégrer les élèves du secondaire des Ormonts dans son nouveau collège en gestation.

Finalement, toutes les parties font des concessions. Leysin accepte l'enclassement sur le site du Sépey, moyennant l'acceptation des quatre amendements proposés par la commission chargée de l'étude du préavis, rapport présenté par Jean-Robert Neveu. Les amendements ont trait à la création d'une salle de gymnastique, aux aménagements et infrastructures, au choix des options, ainsi qu'au financement des locaux. Tout est accepté à l'unanimité.

Suite en page 2

### Sommaire

<b>Le nouveau pasteur de la vallée des Ormonts sera accueilli le 28 juillet</b>	
Frédéric Keller et son épouse Nicole viennent du Sud de la France .....	Page 2
<b>Visite sur quatre grands chantiers de la commune d'Ormont-Dessous</b>	
La gare du Sépey, le Bouillet, le Pont de la Tine et Les Colchiques .....	Page 3
<b>Première séance du Comité de pilotage de la fusion (COPIL)</b>	
Qui a recueilli et étudié les suggestions des divers groupes de travail .....	Page 5

JAB  
CH-1865 Les Diablerets  
PP / Journal

## Avis officiel

Ormont-Dessus  
Décisions

En séance le 4 juillet 2013, le Conseil communal a décidé:

**-d'adopter** le rapport de la Municipalité sur la gestion et les comptes 2012

**-d'augmenter** le soutien financier communal à Isenau à 1 mio au lieu des 500'000.- prévus, suite à un amendement

**-de réduire** de 64'000.- à 32'000.- la participation communale pour les déclencheurs automatiques d'avalanches sécurisant le couloir des Ertets  
**-d'accorder** un crédit de 36'000.- pour remplacer la cheminée du chalet «Téléthon»

## Elections

-François Gorgé, prés.; Michel Perreten, Marino Frei, vice-prés.

-Scrutateurs: Carlo Dambone, Yoann Huck. Suppl.: Sophie Lehmann, Diogo Dos Santos

-Comm. de gestion: Philippe Genillard-Roulin (rapporteur); Alain Métraux; Alexandre Borghi; Jean-Marc Kummer; Michel Vittoni. Suppl.: Isabelle Fontana, Luc Peneveyre

-Comm. finances: Gérard Huck (rapp.); Philippe Genillard Yersin; François Genillard; Pascal Clerc; Eric Fontana; Mary-Claude Busset.

**-Diogo Dos Santos** assermenté comme Conseiller communal

## Avis officiel

Ormont-Dessus  
Décisions

En séance le 27 juin 2013 au Collège de La Forclaz, le Conseil communal a décidé:

**-d'adopter** le rapport de la Municipalité relatif à la gestion et les comptes 2012

**-d'accorder** un crédit de 240'500 francs pour financer la réfection de la toiture du restaurant du lac Lioson

## Elections

-Anne-Lise Oguey, présidente; Carole Favre, vice-présidente

-Comm. de gestion: Philippe Mottier (président), Pascal Allaz (secrétaire), Laurent Ellès, Daniel Girod, Géraldine Venker. Suppléants: Philippe Gachet, Sébastien Mermod

-Scrutateurs: Vincent Perrod, Claire Mottier. Suppléantes: Madeleine Klaus, Geneviève Bille

**-Marcel Borloz** assermenté comme Conseiller municipal

## Collège régional | Pour le bien avant tout des écoliers de Leysin et des deux Ormonts

## Oui unanime au projet de collège au Sépey

Suite de la première page

nimité par l'assemblée. C'est décidé, le collège se construira au Sépey... à condition que le projet recueille l'approbation des deux Conseils communaux des Ormonts.

Emu, Eric Barroud, président du Comité de direction de l'ALSOL, se dit heureux: il est fait table rase des chamailleries passées, on regarde désor-

mais vers l'avenir des élèves et de la vallée. «J'ai laissé ma casquette de Leysenoud au vestiaire pour me préoccuper de construire ce collège dans les hauts, que ce soit à Leysin ou au Sépey», précise-t-il. Sous-entendu: surtout pas à Aigle, ce qui aurait provoqué une désertification de la vallée. Et d'ajouter: «Ce n'est pas parce que le préavis est accepté que nous allons adopter

un rythme de sénateurs. Nous nous remettons au travail, notamment pour rencontrer les enseignants.»

Satisfait par l'acceptation du préavis avec ses quatre amendements, Jean-Marc Udriot, Syndic de Leysin, estime: «C'est bien ainsi. Il n'y a ni gagnant ni perdant dans l'affaire». Pour Philippe Grobéty, Syndic d'Ormont-Dessus, «Il y a tout de même de grands gagnants, ce sont les élèves de la vallée qui auront moins de transbordements!» Et de rappeler: «Ce printemps encore, nous étions dans une impasse, pas sûrs d'aboutir... Resterait ensuite à consentir un gros investissement (ré: encore à déterminer) pour le bien de la vallée.»

Présidente de l'Association intercommunale scolaire, Annie Oguey arrive au terme de son mandat de deux ans. Mary-Claude Busset lui succède.

Gilbert Pidoux

Gilbert Pidoux



Jean-Robert Neveu, président de la Commission chargée de l'étude du préavis, lit son rapport aux membres de l'ALSOL.

[www.lecotterg.ch/oui-AISOL](http://www.lecotterg.ch/oui-AISOL)

## Ormonts | Venu du Midi de la France, le nouveau pasteur aime rencontrer les gens

## Les Mosses accueille M. Keller le 28 juillet

**Nous sommes curieux: ce pasteur, que nous apportera-t-il? Au fait: qu'en attendons-nous? Si nous sommes protestants, qu'il célèbre des cultes. Si nous sommes catholiques, ou non chrétiens, qu'il nous tende la main, qu'il soit ouvert à tous.**

Selon notre service de renseignements (non affilié à la CIA!), le pasteur Keller cultive des intérêts variés. Il aime la rencontre. Il s'est impliqué dans le dialogue œcuménique et inter-

religieux. Nous nous sentirons bien avec lui.

Qu'attendons-nous encore? Qu'il s'adapte, qu'il comprenne très vite que les montagnes des Ormonts ne sont

pas la garrigue marseillaise. Là aussi, rassurons-nous! Il a une grande expérience pastorale. Il saura s'adapter.

Nous le soupçonnons même de prendre plaisir à se lancer des défis: après le bord de mer, la montagne! Après la grande ville, une région de villages et hameaux! C'est qu'il est sportif. A la cure, ses skis attendent déjà la prochaine saison d'hiver.

Et n'oublions pas son alter ego: son épouse Nicole, elle aussi pasteur, impliquée dans l'aumônerie d'hôpital. Vers l'Eglise hébergera ainsi, dès ces prochains jours, un couple qui vit l'engagement commun au service du Christ.

Que dire de plus? Vous ferez connaissance. Ils viendront à votre rencontre. A vous de leur rendre la pareille!

Georges Besse

LDD



Frédéric Keller et son épouse Nicole, également pasteur.

Voir «Services religieux», page 8



Grands travaux | Petite visite sur quatre chantiers d'envergure en cours d'exécution sur la commune d'Ormont-Dessous

## La nouvelle gare du Sépey



La nouvelle gare du Sépey prend forme et son achèvement n'est pas prévu avant cet automne. La sécurité des écoliers sera renforcée par la pose d'une clôture.

Le train y accède tout de même sur la seule voie mise en place. Le gros œuvre en béton du bâtiment voyageurs et des rampes d'accès est déjà réalisé. La seconde voie ne tardera pas à être implantée. Comme nous l'avons déjà décrit, les deux voies seront séparées par un quai surélevé qui permettra

de monter aisément dans le train. Deux rampes couvertes faciliteront l'accès au bâtiment voyageurs (au fond sur la photo) pour les usagers et pour les personnes à mobilité réduite. Un panneau électronique informera les voyageurs sur les horaires ou les retards qui pourraient survenir. (gpx)

## Le pont du «Bouillet»

Les culées du futur pont du «Bouillet», sur la route cantonale 709, Le Sépey-La Forclaz, sont déjà coulées (voir photo). Les travaux devraient être terminés à la fin de l'automne 2013.

Ce pont, d'une portée de 55 mètres, surmontera l'affaissement récurrent de la route à cet endroit. Son caisson est constitué d'une poutre métallique triangulée, construite en atelier en plusieurs tronçons, assemblée sur place par soudage. Le pont sera muni de vérins, qui permettront son

ajustement aux mouvements éventuels d'un terrain en partie stabilisé par des ancrages. Jusqu'à la fin des travaux, estimés à environ 4 millions de francs, une déviation par Le Rosex est mise en place, une solution un peu compliquée pour usagers des transports publics. Patience... (gpx)



## Locatifs «Les Colchiques»



C'est parti pour la construction des trois immeubles locatifs «Les Colchiques», au lieu-dit En Chenevières, au Sépey. La fin des travaux est prévue en automne 2014.

En tout, 24 logements à loyer abordable (mais pas subventionnés), dévolus à l'habitation principale et répartis comme suit: 6 appartements de 4 pièces; 9 de 3 pièces; 6 de 2 pièces; 3 studios. Plus 24 places de parc couvertes et non couvertes.

«Le gros œuvre devrait être ter-

miné avant Noël 2013», prévoit l'entrepreneur Nicolas Jaquet. Les travaux du second œuvre se poursuivront durant l'hiver. Construction et logements sont gérés par la coopérative Cité Derrière (Lausanne), mais la commune conserve un droit de regard sur le choix des locataires. (gpx)

## Captage au Pont de la Tine

Ce nouveau captage dans la Grande Eau, à la hauteur du Pont de La Tine, alimentera l'usine électrique des Farettes, à Aigle. Ce chantier colossal ne se terminera qu'à la fin 2015.

Un puits large et profond a été creusé au Pont de la Tine (voir photo). M. André Moreillon, chef de chantier, nous fournit quelques indications techniques.

Ainsi, un tunnel de 3,6 m de diamètre part du fond de ce puits et a déjà une longueur de 150 m. Il aura 5 km à la fin des

travaux. Pour la suite du creusement, un tunnelier sera bientôt descendu dans le puits et poursuivra jusqu'à la conduite forcée qui surplombe l'usine des Farettes. Le volume d'eau passera alors de 2,5 m<sup>3</sup>/s à 6 m<sup>3</sup>/s. Ce qui augmentera considérablement la production d'électricité. (gpx)





Paroles de jeunes | Mélissa Oguey et Delphine Oguey (Le Sépey), championnes vaudoises de tir au petit calibre

## «Rien n'aurait été possible sans l'aide de nos parents»

Mélissa (19 ans) et Delphine (13 ans) sont toutes deux des Oguey du Sépey, sans être parentes. Le seul lien qui les unit est leur passion du tir. Le 9 juin au stand de Vernand, elles ont conquis le titre de championnes vaudoises de tir au petit calibre de groupes (50 m). Mélissa ne compte plus ses succès vaudois et affiche même un titre national à son palmarès. Pour Delphine, c'est une première. Elles précisent avoir remporté ce titre de groupes (4 tireurs), grâce aussi à Sophie Moret et à Joan Cherix.



Delphine (à g) et Mélissa posent vers les cibles du stand au petit calibre du Sépey, où elles s'entraînent souvent.

### -Pourquoi le tir?

**-Mélissa:** Depuis toute petite, j'accompagnais mon papa au stand (réd: il a été champion vaudois et plusieurs fois roi du tir). J'ai voulu essayer, (elle ajoute en riant) il ne m'a pas forcée. J'ai aimé, j'ai persévéré et remporté plusieurs titres.

Ce sport m'a beaucoup aidée au niveau de la concentration dans la vie courante.

**-Delphine:** Moi aussi, j'aimais aller au stand avec mon papa (plusieurs fois roi du tir). Il m'a transmis cette passion que je pratique depuis deux ans.

### -Qu'en disent vos amis?

**-M:** Ils ne s'imaginent pas la

dépense physique et la grande concentration que ça implique.

**-D:** Ils croient que c'est réservé aux garçons. C'est exigeant physiquement.

### -Le trac, dur à gérer?

**-M:** Il n'y a pas de routine, car il faut confirmer à chaque fois, s'habituer au nouveau stand, à la luminosité. C'est pour

quoi j'aime arriver en avance. Au début, je ne pouvais pas manger avant une compétition. Maintenant, ça va.

**-D:** L'an dernier aux championnats vaudois individuels, je n'étais pas bien. J'ai beaucoup réfléchi. Maintenant, je gère.

### -Jusqu'à où voulez-vous aller?

**-M:** Dès mes débuts, je me suis qualifiée pour les championnats suisses. Je pensais aller plus loin. Des circonstances de la vie m'ont incitée à revoir mon jugement. Je continue à m'entraîner, à concourir... mais pour le plaisir! Je veux profiter de la vie et ne pas tout sacrifier à une seule passion.

**-D:** J'aimerais connaître mes limites. Je vais m'accrocher. Pour le moment, je suis prête à faire des sacrifices pour aller m'entraîner et pour concourir les week-ends. D'autant plus que mon papa vient de m'acheter tout un matériel performant. G. Px



**CAVE ALBERT MAYOR S.A.**

Grands Crus du Vignoble de Lavaux  
en Appellation d'Origine Contrôlée

Retrouvez-nous temporairement

à la rue des Moulins 27, à Vevey (tél. inchangé)

1800 VEVEY Tél. 021 921 13 41 [www.cave-mayor.ch](http://www.cave-mayor.ch)

**OPT-IMMO.NET**



Votre spécialiste  
de l'immobilier !

Aigle - Leysin - Le Sépey - Les Mosses - Les Diablerets  
Tél. +41 24 466 76 50 - Fax +41 24 466 76 51  
E-mail : [info@opt-immo.net](mailto:info@opt-immo.net)

[www.opt-immo.net](http://www.opt-immo.net)

### À louer

Le Sépey, Grand'Rue,  
proche de la gare et  
à deux pas des écoles

#### -Appartement 5½ pièces de 170 m<sup>2</sup>, en duplex

Entrée indépendante, cuisine agencée, 4 chambres, 2 salles d'eau, mezzanine sur salon, terrasses dont 1 couverte. Dépendances: carnotzet, buanderie, WC  
Libre dès 1<sup>er</sup> novembre 2013

#### -Appartement 3 pièces avec locaux commerciaux de 35 m<sup>2</sup>

Libre dès le 1<sup>er</sup> janvier 2014

Tél. 024 491 17 70

Centrale de chauffage  
à distance des Diablerets  
2012  
Partenaire du Groupe E

**LE BOIS**  
L'énergie qui se renouvelle.

Leysin 024.494.35.65 - Les Diablerets 024.492.16.12  
Chauffage - Sanitaire - Solaire - Service de dépannage  
Réseau d'eau - Energies renouvelables

**STÉPHANE PIGUET**  
CHAUFFAGE-SANITAIRE

**Fusion |** La première séance du Comité de pilotage (COPIL) dégage déjà des suggestions intéressantes

## Les études avancent sur le projet d'une fusion éventuelle

Le comité de pilotage (COPIL)\* de la fusion, présidé conjointement par les syndics Annie Oguey (Ormont-Dessous) et Philippe Grobéty (Ormont-Dessus), a tenu sa première séance, le 11 juin dernier aux Diablerets. Il s'agissait de faire un premier point sur l'avancement des travaux dévolus aux six groupes de travail mixtes qui sont à l'œuvre depuis plusieurs mois.

Ce projet de mariage entre nos deux communes n'a rien d'un coup de foudre. Au vrai, il s'agit plutôt d'un mariage de raison, impitoyablement pragmatique, où tous les avantages et inconvénients, les biens et les passifs des deux prétendantes sont répertoriés, pesés, minutieusement disséqués, avant de procéder à une union qui sera, au final, décidée en votation populaire, durant l'automne 2014. Soit dit en passant, une dizaine de fusions sont actuellement à l'étude dans le canton de Vaud. Six groupes de travail se sont donc attelés à des tâches bien précises, chacun dans un domaine, qui va des taxes et finances aux ordures ména-

gères, du tourisme aux nouvelles autorités, du budget aux armoiries, de l'épuration aux sociétés locales, etc. Tout, tout, tout, on vous dit, est passé au peigne fin et fait l'objet d'un rapport qui est centralisé par le COPIL.

Sans dévoiler prématurément le contenu du rapport final, quelques éléments se dégagent déjà des nombreux travaux en cours: ainsi, pas besoin de se creuser la tête pour trouver le nom de la nouvelle commune: Les Ormonts. Les premières études démontrent aussi que les postes de travail du personnel des deux communes seront maintenus. De même, il n'y aura pas de changements pour



Ormont-Dessus



Ormont-Dessous

les détenteurs de locations et de baux (notamment de pâtures), ainsi que pour les trois associations privées de l'eau d'Ormont-Dessous. Un projet de nouvelles armoiries est déjà esquissé.

Il ne s'agit là que d'un pointage intermédiaire, loin d'être exhaustif, car le rapport final des six groupes de travail sera remis au COPIL cet automne. En février 2014, une convention de fusion devrait être présentée à la population des

deux communes et soumise à votation.

Mais d'ici-là, nous aurons l'occasion de revenir sur le sujet.

*Gilbert Pidoux*

Dossier: [www.lecotterg.ch/fusion](http://www.lecotterg.ch/fusion)

\* **Le COPIL:** outre les deux co-présidents mentionnés plus haut, le COPIL est composé de deux Municipales (Myriam Dégallier, Gretel Ginier) et de deux Municipaux (Claude Tommasini, Dario Pernet), ainsi que des secrétaires municipaux, Isabelle Mermod Gross et Cédric Fuhrer, qui assurent la coordination administrative.

Gilbert Pidoux



Charles-Pascal Ghiringhelli (président du FIFAD, à g) et Jean-Philippe Rapp (directeur).

### FIFAD

#### A l'honneur: les 150 ans du Club alpin suisse

La 44<sup>e</sup> édition du Festival du Film des Diablerets (FIFAD) se déroulera du **samedi 10 au samedi 17 août 2013** et vous pourrez assister à un programme très alléchant, composé de découvertes fantastiques, de rencontres extraordinaires ou encore d'intenses émotions. Bref... que du bonheur!

Les 150 ans du club alpin suisse seront l'un des événements phare lors de la prochaine édition du Festival avec une sélection de films, des invités et d'autres surprises à découvrir sur le site: [www.fifad.ch](http://www.fifad.ch) (gpx)

### Concours de pêche | Trois juniors ormonans aux championnats suisses, près de Soleure

## Des jeunes qui donnent foi en la relève

**Les 15 et 16 juin 2013, trois jeunes pêcheurs, issus de la société de pêche Les Ormonts-Leysin – David Blatti, César Pittex et Bryan Dufey – ont participé aux championnats suisses juniors, à Zuchwil (SO). Ils ont fini 9<sup>es</sup> au classement général de cette compétition de haut niveau, remportée par des Saint-Gallois.**

Emmenés par leurs formateurs Yvan Zbinden (président), Marco Benassi (vice-président), Christian Grognuz et Jean-Pierre Blatti, les trois

jeunes ont eu affaire à une compétition très relevée où la théorie et l'adresse ont primé sur la capture des poissons. A savoir, le lancer de précision,

les nœuds et montages, les connaissances légales et des espèces, l'écologie, etc.

Les Ormonans sont sortis premiers de la capture, la mise à mort selon les règles, ainsi que la technique du levage des filets. Bravo à tous!

*G. Px*

[svprlesormontsleysin.e-monsite.com](mailto:svprlesormontsleysin.e-monsite.com)  
[www.lecotterg.ch/jeunes-pecheurs](http://www.lecotterg.ch/jeunes-pecheurs)

Société de pêche Les Ormonts-Leysin



Debout, de g à d, les formateurs: Jean-Pierre Blatti, Marco Benassi, Christian Grognuz, Yvan Zbinden. Devant, les jeunes concurrents: David Blatti, Bryan Dufey et César Pittex.

### Vite dit

#### Pratiquer le badminton à l'Espace nordique aux Mosses

Il est désormais possible pour tout un chacun de pratiquer le badminton à prix modique, à l'Espace nordique, aux Mosses, sauf aux périodes où la salle est réservée. Tarif normal: 15 fr. l'heure; habitants et taxes de séjour: 12 fr./h. Raquettes et volants à disposition: 5 fr./h. Réservez à l'Office du Tourisme des Mosses: 024 491 14 66.

Infos: [www.lesmosses.ch](http://www.lesmosses.ch)



Vision Alpes vaudoises 2020 | Un grand projet élaboré pour le développement socio-économique de notre région

## Annie Oguey: «Un enjeu très important pour notre avenir»

Le 11 juillet 2013, au Sépey, neuf communes des Alpes vaudoises – les deux Ormonts, Leysin, Gryon, Ollon, Aigle, Châteaue-d'Œx, Rougemont et Rossinière – ainsi que des représentants des deux régions, ont signé le rapport Vision Alpes vaudoises 2020. Etude importante sur l'avenir socio-économique de notre région, qui sera adressée au Conseil d'Etat. Entretien avec la Syndic Annie Oguey (Ormont-Dessous), la présidente du Comité de pilotage (COPIL).

### -En quoi consiste Vision Alpes vaudoises 2020?

-En résumé, c'est un grand projet, un travail de longue haleine, démarré en 2011 sur demande du Conseil d'Etat. Neuf groupes de travail, soit 70 personnes, ont remis le fruit de leurs réflexions au comité de pilotage que je préside. Ces études, menées également par des experts, ont dégagé des enjeux majeurs, répartis en quatre axes prioritaires: tourisme, mobilité, remontées mécaniques et hébergement.

### -Plus en détail, cela signifie?

-Il ne s'agit plus de miser ex-

clusivement sur un tourisme hivernal, mais bien de le répartir sur les quatre saisons. Quel sera l'enneigement dans le futur? C'est la grande incertitude... Il a donc fallu réfléchir à d'autres apports que le ski. Ainsi, 42 mesures ont été identifiées pour dynamiser le tourisme 4 saisons. Coût estimé: 120 millions de francs.

### -Les remontées mécaniques?

-Il s'agit de restructurer le vaste parc des remontées mécaniques des Alpes vaudoises pour répondre à l'évolution de la demande, y compris garantie de l'enneigement. 18 me-



LE COTTERG/archives

Annie Oguey, présidente, entre autres, de ce COPIL.

sures dégagées. Coût estimé: 120 millions de francs.

### -La mobilité?

-Améliorer nos transports publics, mieux coordonner les horaires, rendre plus fluide l'accès des sites depuis la plaine, établir des liaisons entre les différents sites, sans oublier

l'amélioration du trafic au cœur des stations. 12 mesures. Coût: 160 millions de francs. Nous avons deux points phares dans les Alpes vaudoises: le Glacier des Diablerets et le Kuklos à la Berneuse, qu'il s'agit de mieux exploiter en toutes saisons et de relier aux autres destinations.

### -L'hébergement?

-Seize mesures sont préconisées qui concernent l'hôtellerie, la parahôtellerie, etc. Coût: 174 millions de francs.

### -Montant estimé à 600 millions de francs... pour ces différentes mesures.

-C'est un investissement estimatif, réparti sur 10 ans environ, provenant aussi bien de financements publics (communes, Canton, Confédération) que privés.

Propos recueillis par  
Gilbert Pidoux

Le Sépey | Une manière d'éviter le gaspi et de faire un bon geste pour l'environnement: réutiliser les habits d'enfants

## Très utile pour les familles, le magasin Pro Juventute!

Dommage que les habits ne poussent pas en même temps que les enfants... Heureusement, le magasin Pro Juventute, au Sépey, offre vêtements et chaussures de seconde main (ou de second pied!) pour les 0-14 ans, au prix unitaire de 2 francs.

«Le magasin est ouvert à tous, de 9h00 à 11h00, deux samedis par mois» (voir les dates ci-joint), explique la responsable Françoise Fischer. «On ne vend pas seulement, on accepte volontiers les dons d'habits en

bon état», ajoute-t-elle. Plusieurs dames bénévoles se relaient au magasin du Sépey qui officie pour toute la vallée, y compris Leysin.

A côté de la vente d'habits, ces dames s'occupent également

de la vente des timbres Pro Juventute.

Faites bon accueil également à cette action timbres-poste, car l'argent récolté profite aux enfants de la vallée sous forme

d'aides variées: passeport vacances, jeux, sorties, coup de pouce individuel, etc. G. Px

**Les ouvertures 2013:** 20 juillet; 3 + 17 août; 7 + 21 sept.; 5 + 19 oct.; 2 + 16 + 30 nov.; 14 déc.

Gilbert Pidoux



Une partie des bénévoles, de g à d: Isabelle Albert, Francine Oguey, Angela Pfister et Françoise Fischer. Manquent: Marie-Danielle Aubry, Sandra Crampe et Dominique Vaucher.



**Refuge de Pierredar 2300m**  
La haute montagne à votre porte

Gardienné du  
15 juin au 16 septembre 2013  
réservations: 079 127 56 67  
[www.pierredar.ch](http://www.pierredar.ch) / [info@pierredar.ch](mailto:info@pierredar.ch)  
au plaisir de vous accueillir



**GECA Sàrl**  
Georges Carruzzo

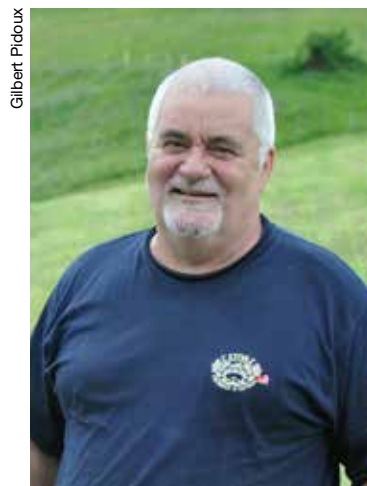
natel: 079 447 48 11  
tél: 021 907 74 77  
[geca.carruzzo@hotmail.ch](mailto:geca.carruzzo@hotmail.ch)

**FERBLANTERIE COUVERTURE**  
Case postale 321, 1862 Les Mosses

L'Etivaz | La grande épreuve pédestre passera aux Diablerets et au col des Mosses

## L'Ultratrail du Barlatay prend du galon

Pour sa deuxième édition qui se déroulera le samedi 19 août 2013, la course pédestre du Barlatay se retrouve déjà dans les hautes sphères de la spécialité. En passant de 70 km, l'an passé, à 82 km, l'Ultratrail du Barlatay, avec ses 120 km effort, remplit les critères pour être une épreuve qualificative pour le **North Face Ultratrail du Mont-Blanc®** (160 km effort), sorte de grande finale qui n'accepte sur sa ligne de départ que des athlètes issus des qualifications.



Michel Isoz, dit «Le Piat», président du CO.

Le passage de son épreuve reine à la dimension supérieure implique un changement de parcours, explique le président du CO Michel Isoz, dit «Le Piat». L'Ultratrail du Barlatay a choisi comme fil conducteur de relier les quatre grands lacs

de montagne de nos Alpes. À savoir: Arnon, Retaud, Lioson et Hongrin (avec passage aux Diablerets). Son rôle d'épreuve qualificative lui confère une dimension internationale, si bien que de nombreux coureurs étrangers se sont déjà inscrits.

**Ultratrail du Barlatay.** 82 km. 5849 m de dénivelé (120 km effort). Départ de l'Etivaz à 2 heures du matin pour le lac d'Arnon, col de Voré, lac Retaud, Les Diablerets (ravitaillage près de la Maison des Congrès, entre 7h00 et 8h00 pour les premiers), Isenau, La Palette, col des Andérets, sommet du Pic Chaussy, Les Petits Lacs, lac Lioson (tour du lac), Les Mosses (ravitaillage près du Centre nordique), direction La Lécherette, Les Moulins, montée à la Sciaz, La Lécherette, L'Etivaz (arrivée).

**Trail du Barlatay.** 49 km. 3205 m de dénivelé (52,205 km effort). Départ et arrivée à L'Etivaz, à 5h00.

**Trail Découverte.** 34,8 km. 2345 m de dénivelé (37,145 km effort). Départ des Diablerets à 9h00, arrivée à L'Etivaz.

Parallèlement à son épreuve reine, le Barlatay offre deux autres parcours, moins extrêmes: un Trail de 49 km et un Trail Découverte de 34,8 km. Toutes les épreuves partent et finissent à L'Etivaz, sauf la Découverte, dont le départ sera donné aux Diablerets.

Pour des raisons professionnelles, Lucy Pichard (Les Diablerets), gagnante l'an dernier en 10h17, ne tient pas sa forme de 2012. Elle tentera tout de même la grande aventure.

Gilbert Pidoux

Les organisateurs cherchent des bénévoles du côté des Ormonts. Info/inscr.: [www.barlatay.ch](http://www.barlatay.ch)

### SMS SMS SMS

**-12 juin.** Vers-l'Eglise. Collision auto-moto. Motocycliste blessé.

**-22 juin.** Route du Pillon. Plusieurs chutes bénignes de motards, dues au gravillon. Intervention du voyer.

**-22 juin.** Les Diablerets. Feu de cheminée, vite circonscrit.

**-5 juillet.** Le Sépey, route de Matélon. Un chalet est détruit par le feu. Sa propriétaire, Mme Claudine Oguey (78 ans), est blessée et hospitalisée au CHUV. Voir [www.lecotterg.ch](http://www.lecotterg.ch)

**-7 juillet.** Les Diablerets. Alpiniste en difficulté secouru dans la via ferrata du Rocher Jaune.

**-7 juillet.** La Combballaz. Sortie de route d'un motard. Blessé. Intervention de la colonne de secours.

### Vite dit

#### Le Guetteur de Pontverre n'est plus

Le Guetteur de Pontverre – Roger Rochat – a posé sa plume pour toujours, le 10 juin 2013. Ses chroniques tout en finesse faisaient le bonheur des lecteurs de l'Echo de la Montagne, de l'Est vaudois ou du Courrier de Leysin. Christian Reber lui rend un vibrant hommage – auquel s'associe LE COTTERG – dans la rubrique *Souvenir* du site [www.lecotterg.ch/guetteur](http://www.lecotterg.ch/guetteur)

#### Deux lévriers de Cergnat à l'honneur

Deux lévriers de course, entraînés par Susanne et Marcel Borloz (nouveau Municipal d'Ormont-Dessous) se sont distingués en montant tous deux sur la 3<sup>e</sup> marche du podium des championnats suisses, à Versoix, le 30 juin dernier. «Aragon» en catégorie whippets et «Kollin» en grandes tailles.

#### La gendarmerie conseille les randonneurs

Devant l'augmentation des accidents et des disparitions en montagne, onze gendarmes des Alpes vaudoises se sont placés dans les endroits des Ormonts les plus fréquentés par les randonneurs et leur ont prodigué des conseils et remis des flyers les incitant à la prudence. Voir aussi: [www.lecotterg.ch/rando](http://www.lecotterg.ch/rando)

#### L'«Ormonan d'ailleurs» souffle un peu

Notre rubrique «Ormonans d'ailleurs» prend un bol d'air, car nos «émigrés» se font de plus en plus rares. Elle continuera à paraître, à mesure que nous en découvrirons. Nous parlerons aussi des Ormonans de cœur (résidents secondaires). Dès le mois d'août, la rubrique alternera avec des présentations de nos sociétés locales, par Françoise Dutoit.

#### Promotions 2012-2013

La liste complète des promotions des élèves de la vallée n'était pas disponible au moment où nous mettions sous presse. Vous la trouverez au complet sous: [www.lecotterg.ch/promos-2013](http://www.lecotterg.ch/promos-2013)



Venez découvrir  
les avantages du sociétariat

MEMBER  
PLUS

[www.raiffeisen.ch/alpesvaudoises](http://www.raiffeisen.ch/alpesvaudoises)

**RAIFFEISEN**



## Le coin des jeux | Plongez dans vos souvenirs

## Dites-nous qui est qui...

Par manque de place, nous devons renoncer à publier une photo. Mais ce n'est que partie remise au numéro d'août!

**Réponse de juin:** à g, André Berruex, père de «Clovis»; à d,

Ami Nicolier, père de René. Au Lavanchy, en 1964.

Ce mois, le sort a favorisé **Martial Pernet, à Lausanne**, qui gagne un abonnement d'un an au Cotterg. Bravo!

## Agenda

**Jusqu'au di 21 juillet – Expo Gisèle Acker.** Arts textiles. Galerie La Hotte, Les Diablerets. Ouvert je-di 15h-18h + ve 10h-12h. Info: 024 492 24 93.

**Je-ve 18-19 juillet – Circus Go!** Avec des artistes du monde entier. Place de la Maison des Congrès, Les Diablerets. Je 14h30 et 20h, ve 14h30. Tickethotline: 0900 000 665, www.circus-go.ch/shows.

**Ve 19 juillet – Carmina Burana, de Carl Orff.** Concert de clôture du stage Musique & Montagne. Maison des Congrès, Les Diablerets, 20h15. Info/réserv: 024 492 00 10, info@diablerets.ch, www.musique-montagne.ch.

**Sa 20 juillet – Water Games.** Animations aquatiques. Parc des Sports, Les Diablerets. Info: 024 492 39 88.

**Sa 20 + di 21 juillet – Trekking Days II.** Les Diablerets, de 8h30-20h. Info/inscr: 024 492 00 10, info@diablerets.ch, www.diaablerets.ch.

**Ma 23 juillet – Menuhin's Heritage I.** Vilde Fang, violon, et Michael Lifits, piano, interprètent Ravel, Brahms, Albeniz et Mozart. Temple de Vers-l'Eglise, 19h30. Info/location: www.menuhinfestivalgstaad.ch.

**Je 25 juillet – Animation Four à pain et marché du terroir.** La Forclaz, 10h-12h. Très convivial, avec l'apéro offert par la SDF! Info: Marc Ellès 024 491 10 42, www.forclaz.ch.

**Je 25 juillet – «Rabelais et l'herbier de Besançon».** Par Yves Monnier, professeur au Muséum d'histoire naturelle. 15h-18h, Maison de l'Espace Nordique, Les Mosses. Info: 024 491 12 89, www.lettresvivantes.ch.

**Je 25 juillet – Les douceurs de la ferme.** Accueil à la ferme de Fanny et Sébastien Henchoz. Info/inscr: Parc Naturel Régional Gruyère-Pays d'Enhaut, 0848 110 888, inscriptions@gruyerepaysdenhaut.ch.

**Ve-di 26 au 28 juillet – Diables en fête.** Le grand rendez-vous de l'été aux Diablerets: concours de chars, animations musicales, jeux pour enfants, stands. Info: 024 492 00 10, info@diablerets.ch, www.diaablerets.ch.

**Di 28 juillet-di 18 août – Expo Marianne Monnier-Koenig.** Du Sud au Nord. Vernissage **sa 27 juillet dès 17h**. Galerie La Hotte, Les Diablerets. Je-di 15h-18h + ve 10h-12h. 024 492 24 93 ou fehr.fontaine@bluewin.ch.

**Lu 29 juillet – Tables conviviales.** Café-restaurant du Cerf, Le Sépey, dès 11h30. Info/inscr: Miquette Jaccard, 024 463 43 92.

**Lu 29 juillet au ve 2 août – Street golf.** Essayez-vous au street golf dans les rues des Diablerets! Info: 024 492 00 10, info@diablerets.ch.

**Lu 29 juillet au ve 2 août – Tournoi des hôtes.** Tournoi de tennis au Parc des Sports, aux Diablerets. Info: 024 492 39 88.

**Ma 30 juillet – Cinéma Open air.** Parc des Sports, Les Diablerets, dès la tombée de la nuit. Aussi ma 6 août. Info: 024 492 39 88.

**Je 1<sup>er</sup> août – Brunch à la ferme.** L'Hostal, ch. de la Corbaz 53, Les Diablerets, 10h-15h. Info/inscr: 024 492 00 10, info@diablerets.ch.

**Je 1<sup>er</sup>, 8 + 15 août – Animation Four à pain et marché du terroir.** La Forclaz, 10h-12h. Voir je 25 juillet.

**Di 4 août – Mi-été au lac Lioson, Les Mosses.** Traditionnel culte sur l'alpe à 11h, puis nombreuses animations, restauration, orchestre folklorique. Info/réserv: Restaurant du Lac Lioson, 024 491 11 44, www.lioson.ch.

**Je 8 août – Montée au lac Lioson pour les enfants.** Vos enfants aiment les défis? C'est pour eux! Info/inscr: Colonie de Pully, 079 821 04 26.

**Je 8 août – Les douceurs de la ferme.** Voir je 25 juillet.

**Sa 10 août – Glacier Run.** Départ de Gstaad, arrivée en haut de Glacier 3000. Info/inscr: Glacier 3000, 024 492 33 77, www.glacier3000run.ch.

**Sa-sa 10 au 17 août – 44<sup>e</sup> Festival du film des Diablerets (FIFAD).** Info: 024 492 20 40, info@fifad.ch. Voir page 5.

**Di 11 août – 150 ans du Club Alpin Suisse.** Célébration de ce grand anniversaire en marge du FIFAD. Maison des Congrès, Les Diablerets.

**Di 11 août – Tournoi des Oiseaux de Nuit.** Tournoi de tennis au Parc des Sports, Les Diablerets. Info/inscr: 024 492 39 88.

**Me 14 août – Barbecue des hôteliers aux Sources.** Domaine des Sources, Les Diablerets. Info/inscr: 024 492 00 10, info@diablerets.ch.

**Ve 16 août – Tournoi «Viande Suisse Trophy».** Tournoi de tennis au Parc des Sports, Les Diablerets. Info/inscr: 024 492 39 88.

**Sa 17 août – Supertrail du Barlatay, Mémorial Franziska Rochat-Moser.** Info: 079 668 55 60, www.barlatay.ch. Voir page 7.

... mais encore...

**Jusqu'au 20 avril 2014 – Expo «Diable de Bitter!».** Musée des Ormonts, Vers-l'Eglise. Ouvert me-di, 14h-18h. Info: 024 492 17 71, info@museeor-monts.ch, www.museeor-monts.ch.

## Le coin du Petabosson

**Anniversaires:** • 16.07.2013, Niederhauser Cécile (née en 1921)  
• 10.08.2013, Nicolier Ernestine (née en 1916)  
• 17.08.2013, Pernet Albert (né en 1918)  
• 26.08.2013, Bonzon Maria (née en 1921)

**Mariage:** • 14.06.2013, Roch Olivier et Nicollier Valérie

**Naissances:** • 28.05.2013, Pernet Enzo, fils de Pernet Vincent et Erlen  
• 02.07.2013, Wartner Yann Niklas, fils de Wartner Stéphane et Alexandra

**Décès:** • 10.06.2013, Rochat Roger (né en 1935)  
• 17.06.2013, Fontana Katharina (née en 1942)  
• 29.06.2013, Monod Henry (né en 1929)

PERMANENCE  
**POMPES FUNÈBRES**

**GÉNÉRALES SA**  
Lionel von Arx  
Leysin - Les Ormonts  
**024 491 18 51**

CONSEILS POUR OBSÈQUES FUTURES  
www.pfg.ch

## Impressum

**Réd' en chef:** Gilbert Pidoux, chemin du Palluex 4, 1866 La Forclaz. 024 491 22 24 ou 079 213 92 41, gilbert.pidoux@lecotterg.ch

**Pub:** Jackie Holzeisen Pidoux, Palluex 4, 1866 La Forclaz. 024 491 22 24 ou 079 787 64 11, pub@lecotterg.ch

**Abonnement:** 50 francs par an. 024 491 22 24, abo@lecotterg.ch

**Impression:** Imprimerie Müller, Gstaad. Tél. 033 748 88 74

## Services religieux

## Cultes

**Les Diablerets:** di 21 juillet, à 9h15; di 28 juillet, à 9h15; di 4 août, à 9h15; di 18 août, à 9h15.

**Les Mosses:** di 21 juillet, à 10h45; di 28 juillet, à 10h45 (culte de rencontre et d'offrande, **accueil du pasteur Frédéric Keller**; apéritif et repas vers 12h30 à l'Espace nordique, tél. 024 491 14 77); di 4 août, à 10h45 (culte sur l'alpe à **Lioson**, mi-été); di 11 août, à 10h45; di 18 août, à 10h45.

**Vers-l'Eglise:** di 21 juillet, à 10h30; di 4 août, culte à la Forclaz; di 11 août, service œcuménique aux **Sources** (FIFAD), à 10h; di 18 août, à 10h30.

**La Forclaz:** di 4 août, à 10h30, avec pic-nic et grillades au Four à pain.

**Ma 6 août – Culte à l'EMS.** La Résidence, Les Diablerets, 15h30.

**Messes – Les Diablerets:** chaque samedi, à 18h.

La fête du 1<sup>er</sup> Août dans les Ormonts

**Le Sépey – me 31 juillet.** Dès 18h, diverses animations et petite restauration sur la place du Marché couvert. Ambiance musicale assurée par un orchestre de musique champêtre. La soirée se poursuit avec les allocutions et le grand feu d'artifice. Info: SDS, Anne-Marie Purro, 079 508 30 20, www.sepey.ch.

**La Lécherette – me 31 juillet.** Dès 19h, des animations sont organisées au centre du village. Petite restauration et boissons disponibles avant et pendant le grand feu d'artifice. Info: Livier Grosse, 026 924 34 94.

**Les Diablerets – me 31 juillet.** Restauration nocturne et feux d'artifices au Restaurant d'Isenau. **Je 1<sup>er</sup> août.** 10h, brunch à la ferme (réserv. Diablerets Tourisme) et au restaurant Les Mazots. Dès 15h, animation dans l'espace piétonnier, musique, jeux. **Vers-l'Eglise – je 1<sup>er</sup> août.** Dès 16h, portes ouvertes au Musée des Ormonts. Dès 18h, animations, jeux à l'ancienne, cors des alpes, restauration et stands divers. 20h, concert de Timber. 20h30, marche aux lampions. **21h15, partie officielle avec allocutions** et musique, puis feux d'artifices. 22h, concert de Timber. Trains gratuits de 16h à 23h Les Diablerets-Les Aviolats, aller-retour.

**La Forclaz – je 1<sup>er</sup> août.** Dès 18h, au Four à pain, grillades et musique assureront l'ambiance, avant le cortège, la cérémonie et les traditionnels feux d'artifice. La soirée promet d'être conviviale et chaleureuse jusqu'à minuit. Info: SDF, Annette Mayor, 079 217 72 10, www.forclaz.ch

**Les Mosses – je 1<sup>er</sup> août.** De nombreuses animations sont organisées tout au long de la journée, dont le traditionnel Rallye des familles et la confection de lampions. En soirée, place aux animations traditionnelles! Info: Jeunesse du Chaussy, Les Mosses Animation et Office du tourisme Les Mosses-La Lécherette, 024 491 14 66, info@lesmosses.ch, www.lesmosses.ch.

Et ne manquez pas d'admirer les feux sur les montagnes environnantes, en particulier sur le **Mont d'Or** et le **Pic Chaussy!**